

**SIMRAD**

# CRUISE

## Manuale dell'utente

ITALIANO





# Introduzione

---

## Clausola di esonero da responsabilità

Navico migliora costantemente il prodotto e pertanto ci riserviamo il diritto di apportarvi modifiche in qualunque momento. Questa versione del manuale può quindi non tenerne conto. Per ulteriore assistenza contattare il distributore più vicino.

È esclusiva responsabilità del proprietario installare e utilizzare l'apparecchio in maniera tale da non causare incidenti, lesioni alle persone o danni alle cose. L'utente del prodotto è unico responsabile del rispetto delle pratiche per la sicurezza in mare.

NAVICO HOLDING AS E LE SUE CONSOCIATE, FILIALI E AFFILIATE NON SI ASSUMONO ALCUNA RESPONSABILITÀ PER QUALUNQUE UTILIZZO DI QUESTO PRODOTTO CHE POSSA CAUSARE INCIDENTI, DANNI O VIOLARE LA LEGGE.

Il presente manuale rappresenta il prodotto al momento della stampa. Navico Holding AS e le sue consociate, filiali e affiliate si riservano il diritto di apportare modifiche alle specifiche senza preavviso.

### Lingua di riferimento

Questa dichiarazione, tutti i manuali di istruzioni, guide per l'utente e altre informazioni relative al prodotto (Documentazione) possono essere tradotti in o essere stati tradotti da altre lingue (Traduzione). In caso di conflitto tra una qualunque Traduzione della Documentazione, la versione in lingua inglese della Documentazione costituirà la versione ufficiale della Documentazione.

## Marchi

Navico® è un marchio registrato di Navico Holding AS.

Simrad® è utilizzato su licenza di Kongsberg.

C-MAP® è un marchio registrato di Navico Holding AS.

Navionics® è un marchio registrato di Navionics, Inc.

SD™ e microSD™ sono marchi o marchi registrati di SD-3C, LLC negli Stati Uniti, in altri paesi o entrambi.

## Copyright

Copyright © 2019 Navico Holding AS.

## Garanzia

La scheda di garanzia è fornita come documento separato. Per qualsiasi richiesta, fare riferimento al sito Web del marchio dell'unità o del sistema:

[www.simrad-yachting.com](http://www.simrad-yachting.com)

## Dichiarazioni di conformità

### Europa

Navico dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti:

- CE ai sensi della direttiva RED 2014/53/EU

La dichiarazione di conformità pertinente è disponibile nella sezione del prodotto sul seguente sito Web:

- [www.simrad-yachting.com](http://www.simrad-yachting.com)

### ***Paesi UE in cui è previsto l'utilizzo***

AT - Austria	LI - Liechtenstein
BE - Belgio	LT - Lituania
BG - Bulgaria	LU - Lussemburgo
CY - Cipro	MT - Malta
CZ - Repubblica Ceca	NL - Paesi Bassi
DK - Danimarca	NO - Norvegia
EE - Estonia	PL - Polonia
FI - Finlandia	PT - Portogallo
FR - Francia	RO - Romania
DE - Germania	SK - Repubblica slovacca
GR - Grecia	SL - Slovenia
HU - Ungheria	ES - Spagna
IS - Islanda	SE - Svezia
IE - Irlanda	CH - Svizzera
IT - Italia	TR - Turchia
LV - Lettonia	UK - Regno Unito

## Stati Uniti d'America

**⚠ Avvertenza:** Si avverte l'utente che qualsiasi cambiamento o modifica non esplicitamente approvati dalla parte responsabile per la conformità potrebbe annullare l'autorizzazione dell'utente ad utilizzare l'apparecchio.

## Australia e Nuova Zelanda

Navico dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti:

- Dispositivi di livello 2 conformi allo standard per le comunicazioni radio 2017 (compatibilità elettromagnetica)

## Informazioni su questo manuale

Il presente manuale costituisce una guida di riferimento per il funzionamento dell'unità. Si presuppone che l'intero apparecchio sia stato installato e configurato e che il sistema sia pronto all'uso.

Le immagini utilizzate in questo manuale potrebbero non corrispondere esattamente a quelle visualizzate sull'unità.

## Importanti convenzioni di testo

Parti di testo importanti alle quali il lettore deve prestare particolare attenzione vengono evidenziate in questo modo:

- **Nota:** utilizzato per attirare l'attenzione del lettore su un commento o informazioni importanti.

**⚠ Avvertenza:** Utilizzato quando è necessario avvertire il personale di procedere con cautela per prevenire il rischio di lesioni e/o danni all'apparecchio/alle persone.

## Versione manuale

Questo manuale è stato redatto per la versione software 1.0. Il manuale viene aggiornato periodicamente per includere informazioni aggiornate alle nuove versioni del software. La

versione più recente disponibile del manuale può essere scaricata dal seguente sito Web:

- [www.simrad-yachting.com](http://www.simrad-yachting.com)

## Manuali tradotti

Le versioni tradotte disponibili di questo manuale sono reperibili sul seguente sito Web:

- [www.simrad-yachting.com](http://www.simrad-yachting.com)

## Visualizzazione del manuale sullo schermo

Il visualizzatore di documenti PDF incluso nell'unità consente di leggere i manuali e altri file PDF sullo schermo.

È possibile leggere i manuali da un dispositivo di archiviazione collegato all'unità o copiarli nella memoria interna dell'unità.



# Indice

---

## **11 Introduzione**

- 11 Controlli anteriori
- 12 Lettore di schede
- 13 Registrazione dispositivo

## **14 Funzionamento di base**

- 14 Accensione e spegnimento del sistema
- 14 Illuminazione dello schermo
- 15 Finestra di dialogo Controlli sistema
- 16 Pagina iniziale
- 17 Pagine dell'applicazione
- 17 Pagine divise preimpostate
- 18 Waypoint uomo in mare
- 19 Cattura schermo

## **20 Carte**

- 20 Il riquadro cartografico
- 20 Selezionare la sorgente Carta
- 21 Ingrandire la carta
- 21 Simbolo dell'imbarcazione
- 21 Scorrimento della carta
- 21 Waypoint, rotte e percorsi
- 21 Visualizzazione di informazioni sugli elementi cartografici
- 22 Utilizzo del cursore nel riquadro
- 23 Orientamento della carta
- 24 Guarda avanti
- 24 Tracce a colori basate sui dati
- 25 Carte C-MAP
- 27 Carte Navionics
- 31 Impostazioni di cartografia

## **33 Ecoscandaglio**

- 33 L'immagine
- 33 Zoom dell'immagine
- 34 Visualizzazione cronologia
- 34 Registrazione dei dati del log
- 35 Configurazione dell'immagine dell'ecoscandaglio
- 41 Impostazioni Eco

## **43 Waypoint, rotte e tracce**

- 43 Finestre di dialogo Waypoint, Rotte e Tracce
- 43 Finestra di dialogo Traccia
- 44 Waypoint
- 45 Rotte
- 49 Tracce

## **50 Navigazione**

- 50 Informazioni sulla navigazione
- 50 Riquadri di navigazione
- 52 Modifica campi dati
- 52 Uso delle opzioni di menu
- 52 Impostazioni Navigazione

## **56 TripIntel**

- 56 Informazioni su TripIntel
- 56 Registrazione viaggio automatica
- 56 Avvio e arresto della registrazione di viaggio
- 57 Indicatore Marea
- 57 Visualizzazione delle registrazioni dei viaggi
- 58 Regola distanza totale

## **59 Simulatore**

- 59 Modalità demo
- 59 Modalità Simulatore
- 59 File sorgente del simulatore
- 59 Impostazioni avanzate del simulatore

## **61 Allarmi**

- 61 Informazioni sul sistema di allarmi
- 61 Tipi di messaggi
- 61 Indicazione dell'allarme
- 62 Conferma di un messaggio
- 62 Finestra di dialogo Allarmi

## **64 Strumenti e impostazioni**

- 64 La barra strumenti

## **67 Manutenzione**

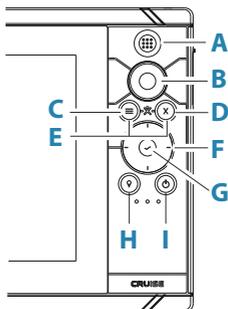
- 67 Manutenzione preventiva
- 67 Pulizia dello schermo dell'unità
- 67 Pulizia della porta multimediale
- 67 Controllo dei connettori
- 68 Relazione di servizio
- 68 Aggiornamenti software
- 69 Backup e ripristino dei dati di sistema



# 1

## Introduzione

### Controlli anteriori



**A Tasto Pagine/Home:** premere per aprire la pagina iniziale

**B Manopola rotante**

- Pagina attiva: ruotare per eseguire lo zoom
- Utilizzo delle finestre di dialogo e dei menu: ruotare per scorrere, premere per selezionare un'opzione

**C Tasto Menu**

- Premere per visualizzare il menu nel riquadro attivo
- Quando si visualizza una pagina, tenere premuto per visualizzare la finestra di dialogo Impostazioni

**D Tasto Uscita:** premere per chiudere una finestra di dialogo, tornare al livello di menu precedente e rimuovere il cursore dal riquadro

**E MOB:** premere simultaneamente i tasti Menu ed Uscita per creare un waypoint MOB nella posizione dell'imbarcazione

**F Tasti freccia**

- Pagina attiva: premere per attivare il cursore o per spostarlo
- Utilizzo delle finestre di dialogo e dei menu: premere per scorrere le diverse opzioni e regolare i valori
- Passare alla schermata attiva in una pagina divisa

## G Tasto Invio

- Premere per selezionare un'opzione o salvare le impostazioni
- In una pagina divisa, premere per attivare il cursore

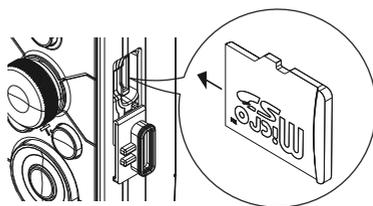
## H Tasto Waypoint

- Premere per collocare un waypoint nella posizione dell'imbarcazione o nella posizione del cursore quando il cursore è attivo
- Tenere premuto per aprire la finestra di dialogo Traccia in cui è possibile selezionare opzioni per aggiungere o gestire waypoint, rotte e tracce

## I Tasto Accensione

- Tenere premuto per accendere/spengere l'unità
- Premere per visualizzare la finestra di dialogo Controlli sistema
- Premere brevemente più volte per passare da un livello di luminosità preimpostato all'altro

## Letture di schede



Una scheda di memoria può essere utilizzata per:

- Dati cartografici
- Aggiornamenti software
- Trasferimento dei dati utente
- Backup del sistema

→ **Nota:** Non scaricare, trasferire o copiare file in una scheda con carte. In caso contrario, le informazioni sulla scheda potrebbero venire danneggiate.

Per evitare possibili infiltrazioni d'acqua, è necessario che la porta di protezione venga subito chiusa saldamente una volta inserita o rimossa una scheda.

## **Registrazione dispositivo**

Durante l'avvio, viene richiesto di registrare il dispositivo. È anche possibile registrare selezionando l'opzione Registra nella finestra di dialogo Impostazioni di Sistema. La registrazione può essere eseguita:

- Da un dispositivo smart dotato di accesso a Internet
- Tramite telefono

# 2

## Funzionamento di base

---

### Accensione e spegnimento del sistema

Il sistema viene acceso premendo il tasto di accensione.

Tenere premuto il tasto di accensione per spegnere l'unità.

Per spegnere l'unità è inoltre possibile utilizzare la finestra di dialogo Controlli sistema.

Se il tasto di alimentazione viene rilasciato prima che l'arresto sia stato completato, questo viene annullato.

### Primo avvio

Quando l'unità viene avviata per la prima volta oppure dopo un ripristino delle impostazioni predefinite, l'unità visualizza una serie di finestre di dialogo. Rispondere alle richieste delle finestre di dialogo per effettuare impostazioni fondamentali.

È possibile configurare ulteriormente e modificare successivamente le impostazioni tramite la finestra di dialogo Impostazioni di sistema.

### Modalità Standby

In modalità Standby, la retroilluminazione dello schermo e dei tasti è disattivata per risparmiare energia. Il sistema continua a funzionare in background.

È possibile selezionare la modalità Standby dalla finestra di dialogo Controlli sistema.

Per passare dalla modalità Standby al funzionamento normale, premere brevemente il tasto di alimentazione.

### Illuminazione dello schermo

#### Luminosità

È possibile scorrere i livelli di retroilluminazione preimpostati tramite brevi pressioni del tasto di accensione.

La retroilluminazione dello schermo può essere regolata anche dalla finestra di dialogo Controlli sistema.

## Modalità notturna

La modalità notturna può essere attivata dalla finestra di dialogo Controlli sistema.

L'opzione di modalità notturna consente di ottimizzare la tavolozza dei colori in condizioni di scarsa illuminazione.

## Finestra di dialogo Controlli sistema

La finestra di dialogo Controlli sistema fornisce l'accesso rapido alle impostazioni di sistema di base.

Le icone visualizzate nella finestra di dialogo variano in base alla modalità operativa e alle apparecchiature collegate.

Per le funzioni che possono essere attivate o disattivate, un'icona evidenziata indica che la funzione è attivata.

Per visualizzare la finestra di dialogo:

- Premere il tasto di accensione



## Pagina iniziale

La pagina iniziale è accessibile da qualsiasi modalità premendo brevemente il tasto Pagine.

Per selezionare un pulsante, utilizzare i tasti freccia o la manopola per evidenziarlo e premere Invio.



### A Barra di stato

Visualizza lo stato del sistema.

### B Applicazioni

Selezionare un pulsante per visualizzare l'applicazione come riquadro a pagina intera.

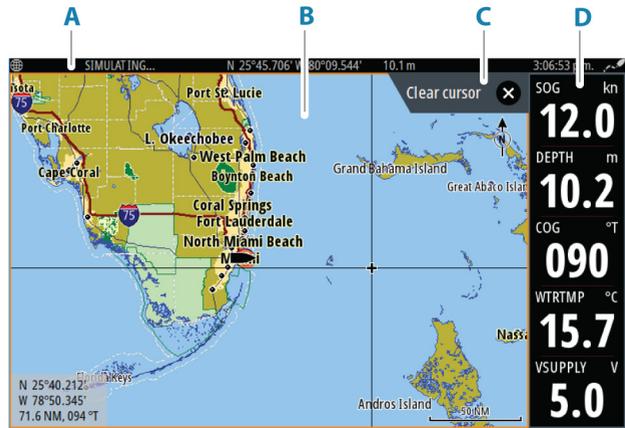
### C Pagine divise preimpostate

Selezionare un pulsante per visualizzare 2 applicazioni sul riquadro.

### D Barra degli strumenti

Selezionare un pulsante per accedere alle finestre di dialogo utilizzate per eseguire un'attività o scorrere informazioni.

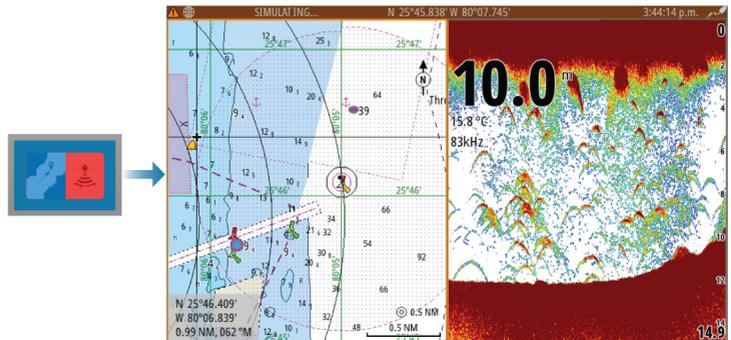
## Pagine dell'applicazione



- A** Barra di stato
- B** Riquadro dell'applicazione
- C** Scheda suggerimenti: mostra quale tasto premere per eseguire l'azione
- D** Barra degli strumenti

## Pagine divise preimpostate

Una pagina divisa preimpostata mostra più di una pagina di applicazione su un riquadro.



## Modifica dell'orientamento di una pagina divisa

È possibile modificare l'orientamento di una pagina divisa cambiandolo in orizzontale o in verticale.



## Attivazione di un riquadro su una pagina divisa

Usare i tasti freccia per attivare un riquadro sulla pagina divisa.

Quando un riquadro è attivo sulla pagina divisa, esso presenta un bordo giallo. Il menu e altri controlli si applicano al riquadro attivo.

## Waypoint uomo in mare

Se dovesse verificarsi una situazione di emergenza, è possibile salvare un waypoint Uomo in mare (MOB) nella posizione corrente dell'imbarcazione.

### Creazione di un Uomo a mare (MOB)

Per creare un waypoint Uomo in mare (MOB):

- Premere contemporaneamente i tasti Menu e Uscita

Quando si attiva la funzione MOB, le seguenti azioni vengono eseguite automaticamente:

- Un waypoint MOB viene creato nella posizione dell'imbarcazione
- La visualizzazione passa a un riquadro cartografico ingrandito, centrato sulla posizione dell'imbarcazione
- Il sistema visualizza le informazioni sulla navigazione nel waypoint MOB

È possibile creare più punti MOB. L'imbarcazione continuerà a mostrare le informazioni di navigazione verso il waypoint MOB iniziale. La navigazione verso i successivi waypoint MOB deve essere condotta manualmente.

### Eliminare un MOB

Un waypoint MOB può essere eliminato dal menu quando è attivato.



## Interrompere la navigazione verso MOB

Il sistema continuerà a visualizzare le informazioni di navigazione verso il waypoint MOB finché la navigazione non verrà annullata dal menu.

## Cattura schermo

Per catturare una schermata:

- Premere contemporaneamente il tasto Pagine e il tasto di accensione

## Accesso alle schermate acquisite

È possibile accedere alle schermate acquisite usando il file manager.



# 3

## Carte

### Il riquadro cartografico



- A** Indicatore Nord
- B** Imbarcazione
- C** Scala della carta
- D** Reticolo\*
- E** Cerchi di distanza\*

\*Elementi cartografici opzionali. È possibile attivare e disattivare individualmente gli elementi cartografici opzionali dalla finestra di dialogo delle impostazioni cartografiche.

### Selezionare la sorgente Carta

Le sorgenti Carta disponibili sono elencate nel menu.





## Ingrandire la carta

La scala della carta e l'intervallo dei cerchi di distanza (se attivati) verranno mostrati nel riquadro cartografico. È possibile modificare la scala ingrandendo o rimpicciolendo la carta.

È possibile ingrandire o rimpicciolire una carta in vari modi:

- Ruotando la manopola

## Simbolo dell'imbarcazione



Se il sistema presenta un aggancio valido della posizione GPS, il simbolo dell'imbarcazione indica la sua posizione. Se la posizione GPS non è disponibile, il simbolo include un punto interrogativo.

L'icona dell'imbarcazione si orienta automaticamente in base alla COG (Course over Ground).

## Scorrimento della carta

È possibile spostare la carta in qualsiasi direzione nei modi indicati di seguito.

- Utilizzando i tasti freccia per spostare il cursore nell'angolo del riquadro cartografico nella direzione desiderata

## Waypoint, rotte e percorsi

È possibile posizionare e gestire waypoint, rotte e tracce nella pagina. Per ulteriori informazioni, fare a riferimento a "*Waypoint, rotte e tracce*" a pagina 43.

## Visualizzazione di informazioni sugli elementi cartografici

Quando si seleziona un elemento cartografico, un waypoint, una rotta o un target, vengono visualizzate le informazioni essenziali sull'elemento selezionato. Per visualizzare le informazioni complete, selezionare il popup dell'elemento cartografico. È inoltre possibile attivare la finestra di dialogo delle informazioni dettagliate dal menu.

- **Nota:** se si visualizzano mappe C-MAP applicabili sul sistema, è possibile selezionare oggetti marittimi per visualizzare

informazioni sui servizi e i dati multimediali (foto) disponibili associati alla posizione o all'oggetto.

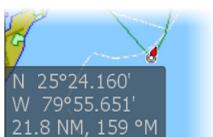
→ **Nota:** Per poter visualizzare le informazioni di base di un elemento, è necessario abilitare il popup delle informazioni.



## Utilizzo del cursore nel riquadro

Per impostazione predefinita, il cursore non viene mostrato sul pannello.

Se il cursore è attivo, viene visualizzata la finestra della posizione. Quando il cursore è attivo, il riquadro non si sposta né ruota per seguire l'imbarcazione.



## Attivazione del cursore

Premere il tasto Invio o i tasti freccia per attivare il cursore nella posizione dell'imbarcazione. Utilizzare i tasti freccia per riposizionare il cursore.

## Rimozione del cursore

Per rimuovere il cursore e la finestra del cursore dal riquadro:

- premere il tasto Uscita

La rimozione del cursore centra la cartografia sulla posizione dell'imbarcazione.

## Ripristino del cursore

È possibile ripristinare il cursore nella posizione più recente come segue:

- premendo il tasto exit

## Vai a cursore

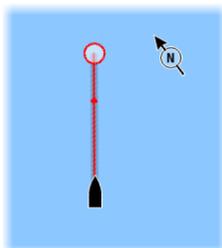
Per iniziare a navigare verso una posizione selezionata sull'immagine, posizionare il cursore sul riquadro, quindi utilizzare l'opzione di menu Vai a cursore.

## Orientamento della carta

È possibile specificare il modo in cui la carta viene ruotata nel riquadro. Il simbolo dell'orientamento della carta nell'angolo superiore destro del riquadro indica il nord.



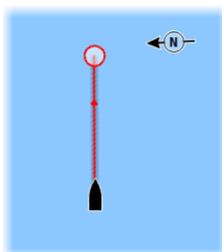
### Rotta in su



La direzione cartografica cambia se si è in navigazione o meno:

- durante la navigazione: la linea della rotta desiderata è orientata verso l'alto
- se non in navigazione: la direzione effettiva del viaggio dell'imbarcazione (COG) è orientata verso l'alto

### Prora in su



Visualizza la cartografia con la prua dell'imbarcazione rivolta verso l'alto. La COG dal GPS viene utilizzata per fornire informazioni sull'orientamento.

## Nord up



Visualizza la carta con la direzione nord verso l'alto.

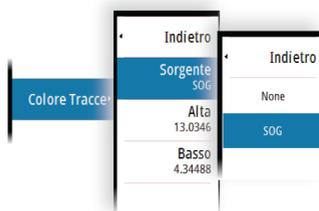
## Guarda avanti

Sposta l'icona dell'imbarcazione sul riquadro per ingrandire la vista davanti all'imbarcazione.

## Tracce a colori basate sui dati

È possibile colorare una traccia in base ai dati della sorgente e ai limiti alti/bassi impostati:

- È possibile specificare la sorgente (tipo di dati) da colorare. Per disattivare la colorazione selezionare la sorgente **Nessuno**.



- Selezionare le opzioni Alto e Basso per impostare i valori alti e bassi.



I colori possono essere tonalità di verde, giallo e rosso. Il verde è per il limite alto impostato. Il giallo è il valore medio tra quello alto e quello basso. Il rosso è per il limite inferiore. Se il valore è compreso tra quelli alto e medio comparirà un colore giallo-verdastro. Se il valore è compreso tra quelli medio e basso, comparirà un colore arancione.

→ **Nota:** Per impostazione predefinita, le tracce sono colorate secondo l'impostazione di colore presente nella finestra di dialogo Modifica Traccia. Le tracce a colori basate sui dati sorgente sovrascrivono la colorazione specificata nella finestra di dialogo Modifica Traccia.

## Carte C-MAP

Tutte le opzioni di menu possibili per le carte C-MAP sono descritte di seguito. Le funzioni e le voci di menu disponibili possono variare a seconda delle carte in uso. Questa sezione mostra i menu di una carta C-MAP.

→ **Nota:** Una voce di menu è visualizzata in grigio se non è disponibile sulla carta in uso.

## Maree e correnti C-MAP

Il sistema può visualizzare maree e correnti C-MAP. Con queste informazioni è possibile prevedere l'ora, il livello, la direzione e la potenza di correnti e maree. Si tratta di uno strumento importante in fase di pianificazione e navigazione di un viaggio.

Nei livelli di zoom maggiori maree e correnti vengono visualizzate sotto forma di un'icona quadrata che include la lettera **T** (Tides, maree) o **C** (Current, corrente). Se si seleziona una delle icone, verranno visualizzate le informazioni sulle maree o sulle correnti per tale posizione.

I dati sulle correnti dinamiche possono essere visualizzati eseguendo lo zoom entro una scala di 1 miglio nautico. A tale scala,

l'icona della corrente diventa un'icona dinamica animata che indica la velocità e la direzione della corrente. Le icone dinamiche sono di colore nero (a partire da 6 nodi), rosso (a partire da 2 nodi e fino o uguale a 6 nodi), giallo (a partire da 1 nodo e fino o uguale a 2 nodi) o verde (fino o uguale a 1 nodo), a seconda della corrente in tale posizione.

In assenza di correnti (0 nodi), l'icona risulterà bianca e quadrata.



*Icone di correnti e maree statiche*



*Icone di correnti dinamiche*

## Opzioni cartografiche specifiche C-MAP

### Dettaglio carta

- Massimo: mostra tutte le informazioni disponibili per la carta in uso.
- Medio: mostra le informazioni minime sufficienti per la navigazione.
- Minimo: mostra informazioni di base che non possono essere eliminate e comprende informazioni necessarie in tutte le aree geografiche. L'opzione non è pensata per offrire dati sufficienti per una navigazione sicura.

### Tavolozza profondità

Controlla la Tavolozza profondità utilizzata sulla mappa.

### Filtro profondità

Consente di escludere i valori di profondità inferiori rispetto al limite di profondità selezionato.

### Profondità di sicurezza

Le carte utilizzano diverse tonalità di blu per distinguere tra acque basse (tonalità più chiare) e profonde (tonalità più scure). Una volta



abilitata la profondità di sicurezza, specificare il limite della profondità di sicurezza desiderato. La profondità di sicurezza definisce il limite per le profondità che devono essere tracciate senza ombreggiatura blu.

### **Categorie Carta**

Sono incluse diverse categorie e sottocategorie. È possibile attivare/disattivare le categorie individualmente a seconda di quali informazioni si desidera visualizzare.

Le categorie elencate nella finestra di dialogo dipendono dalle carte utilizzate.

## **Carte Navionics**

Alcune funzioni Navionics rendono necessario avere i dati Navionics più aggiornati. Per tali funzioni, viene visualizzato un messaggio che dichiara che quella funzione non è disponibile se non si possiedono le carte Navionics appropriate o una determinata scheda cartografica inserita. Per maggiori informazioni su ciò che è richiesto per quelle funzioni, fare riferimento al sito [www.navionics.com](http://www.navionics.com).

È possibile che si riceva un messaggio qualora si tenti di utilizzare una funzione limitata quando la scheda cartografica Navionics non è attivata. Per attivare la scheda contattare Navionics.

### **Sovrapposizione cartografia**

È possibile aggiungere sovrapposizioni sul riquadro della cartografia.

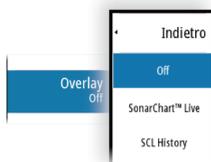
Se una sovrapposizione è stata selezionata, il menu della carta si espande per includere le opzioni di base del menu per la sovrapposizione selezionata.

Informazioni più dettagliate sulle opzioni di sovrapposizione del menu sono descritte di seguito o in sezioni separate del presente manuale.

#### **SonarChart Live**

SonarChart Live è una funzione in tempo reale con cui il dispositivo crea una sovrapposizione di linee batimetriche in base agli scandagliamenti del sonar attivo.

Quando si seleziona la sovrapposizione SonarChart Live il menu si espande per visualizzare le opzioni di SonarChart Live.



## Trasparenza

L'elemento di sovrapposizione SonarChart Live viene tracciato al di sopra di altri dati cartografici. I dati cartografici sono completamente coperti con una trasparenza minima. Per lasciar intravedere i dettagli della carta, è necessario regolare la trasparenza.

## Profondità minima

Regola ciò che la resa di SonarChart Live tratta come profondità di sicurezza. Questo ha effetto sulla colorazione dell'area di SonarChart Live. A mano a mano che l'imbarcazione si avvicina alla profondità di sicurezza, l'area di SonarChart Live cambia gradatamente da un semplice bianco/grigio al rosso.

## Tavolozze

Utilizzata per selezionare la gamma di colori dell'immagine.

## **SCL History (cronologia SCL)**

Selezionarla per visualizzare i dati precedentemente memorizzati sulla sovrapposizione cartografica.

## **Opzioni cartografiche specifiche Navionics**

### **Community edits (Modifiche della comunità)**

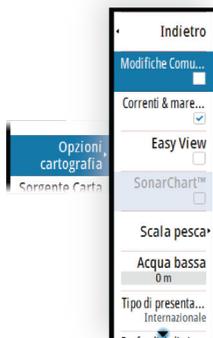
Consente di passare al livello della carta che comprende le modifiche della comunità Navionics. Si tratta di informazioni sugli utenti o modifiche caricate nella comunità Navionics dagli utenti stessi e disponibili nella cartografia Navionics.

Per ulteriori dettagli, fare riferimento alle informazioni su Navionics incluse con la cartografia o al sito Web Navionics: [www.navionics.com](http://www.navionics.com).

### **SonarChart**

Il sistema supporta la funzione SonarChart di Navionics.

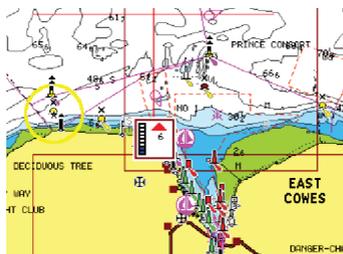
SonarChart visualizza una mappa di batimetro che mostra ad alta definizione in dettaglio i contorni e i dati standard di navigazione. Per maggiori informazioni, fare riferimento al sito [www.navionics.com](http://www.navionics.com).



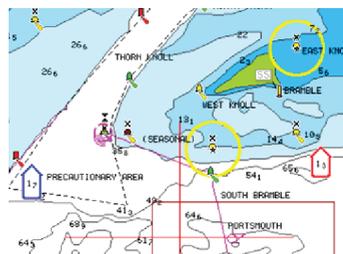
## Icone dinamiche di marea e correnti Navionics

Mostra le marea e le correnti con un indicatore e una freccia invece che con le icone a rombo utilizzate per le marea statiche e le informazioni sulle correnti.

I dati sulle marea e sulle correnti disponibili nella cartografia Navionics si riferiscono a una data e un'ora specifiche. Il sistema fornisce una visualizzazione animata delle frecce e/o dell'indicatore per mostrare i movimenti delle marea e delle correnti nel tempo.



Informazioni sulle marea dinamiche



Informazioni sulle correnti dinamiche

Vengono utilizzate le seguenti icone e i seguenti simboli:

### Velocità attuale



La lunghezza della freccia dipende dalla velocità e il simbolo viene ruotato in base alla direzione del flusso. La velocità del flusso viene visualizzata dentro il simbolo della freccia. Il simbolo rosso viene utilizzato quando la velocità della corrente è in aumento, quello blu quando la velocità della corrente è in diminuzione.

### Altezza della marea



L'indicatore dispone di 8 etichette ed è impostato in base al valore max/min assoluto del giorno di valutazione. La freccia rossa viene utilizzata quando la marea è crescente, quella blu quando è decrescente.

→ **Nota:** tutti i valori numerici vengono mostrati nelle unità del sistema pertinente (unità di misura) impostate dall'utente.

### Easy View

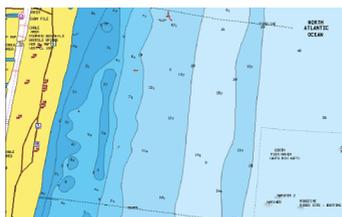
Funzione di ingrandimento che consente di aumentare le dimensioni degli elementi e del testo della carta.

→ **Nota:** sulla carta non viene indicato in alcun modo che questa funzione è attiva.

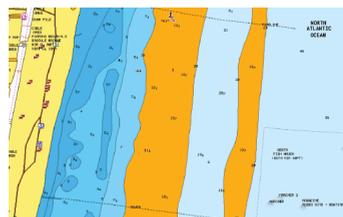
### **Scala di pesca**

Selezionare una scala di profondità tra le quali Navionics utilizza un colore di riempimento diverso.

Permette di evidenziare una scala specifica di profondità a scopi di pesca. La scala ha lo stesso livello di accuratezza dei dati cartografici sottostanti, ovvero se la carta contiene solo intervalli di 5 metri per le linee batimetriche, l'ombreggiatura verrà arrotondata al bordo più vicino disponibile.



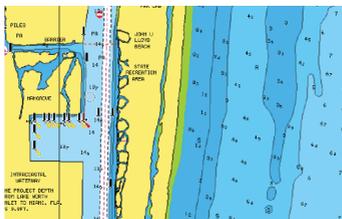
*Nessuna scala profondità evidenziata*



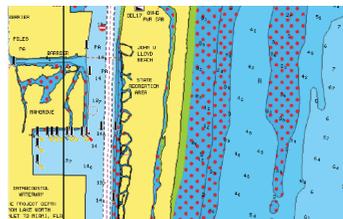
*Scala profondità evidenziata, 6 m - 12 m*

### **Acqua bassa evidenziata**

Evidenzia le aree di acqua bassa comprese tra 0 e una profondità selezionata (fino a 10 metri/30 piedi).



*Nessuna acqua bassa evidenziata*



*Acqua bassa evidenziata, 0 m - 3 m*

### **Tipo di presentazione**

Fornisce informazioni cartografiche navali, quali simboli, colori delle carte di navigazione e diciture per i tipi di presentazione internazionali o USA.

### **Profondità di sicurezza**

Le carte Navionics utilizzano diverse tonalità di blu per distinguere tra acque poco profonde e profonde.

La profondità di sicurezza, basata su un limite selezionato, viene tracciata senza ombreggiatura blu.

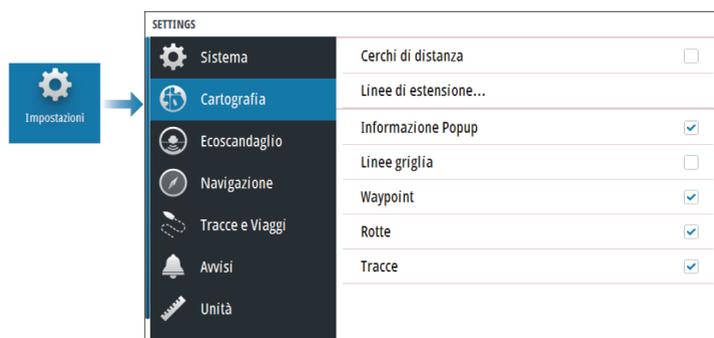
→ **Nota:** il database Navionics incorporato contiene dati fino a una profondità di 20 m, dopodiché lo sfondo appare bianco.

### **Dettagli carta**

Fornisce diversi livelli di informazioni cartografiche.

## **Impostazioni di cartografia**

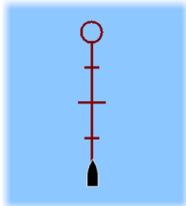
Le opzioni presenti nella finestra di dialogo Impostazioni di cartografia dipendono da quale fonte è selezionata nel sistema.



### **Cerchi di distanza**

I cerchi di distanza possono essere utilizzati per mostrare la distanza fra la propria imbarcazione e altri oggetti sul riquadro.

La scala viene impostata automaticamente dal sistema per adattarla alla scala sul riquadro.



## **Linee di estensione**

### **Estensione Rotta**

Selezionare per mostrare o nascondere la linea di estensione COG (course over ground) dell'imbarcazione. La COG si basa sulle informazioni del GPS.

### **Lunghezza vettore**

La lunghezza della linea di estensione può essere impostata su una distanza fissa o può indicare la distanza che viene percorsa dall'imbarcazione nell'intervallo di tempo selezionato.

### **Correzione della marea di SonarChart Live**

Se selezionata, la funzione di correzione della marea utilizza informazioni delle stazioni di marea poste nelle vicinanze (se disponibili) per regolare i valori di profondità utilizzati da SonarChart Live durante la registrazione del sonar.

### **Informazione Popup**

Determina se, quando si seleziona l'elemento, devono essere visualizzate le informazioni di base relative agli elementi del riquadro.

### **Linee grigliato**

Consente di attivare/disattivare la visualizzazione di una griglia delle linee di latitudine e longitudine sul riquadro.

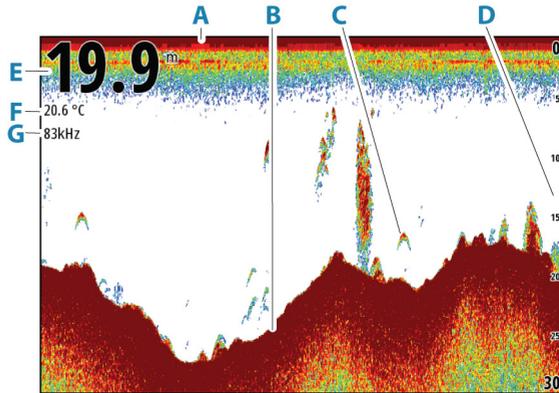
### **Waypoint, rotte e percorsi**

Consente di attivare/disattivare la visualizzazione di questi elementi nei riquadri cartografici.

# 4

## Ecoscandaglio

### L'immagine



- A** Superficie
- B** Fondo marino
- C** Archi di pesce
- D** Scala della distanza
- E** Profondità
- F** Temperatura
- G** Frequenza

### Zoom dell'immagine

È possibile eseguire lo zoom di un'immagine in vari modi:

- Ruotando la manopola rotante.

### Informazioni sullo zoom

Il livello di zoom viene visualizzato sull'immagine.

Se il cursore è attivo, il sistema esegue l'ingrandimento nel punto in cui viene posizionato il cursore.

kHz / 4x

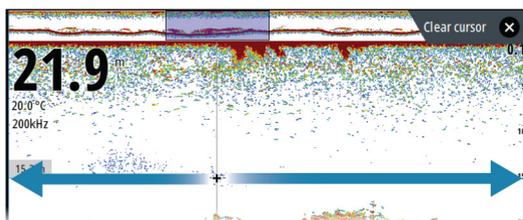
## Visualizzazione cronologia

Quando il cursore viene mostrato sul riquadro, la barra della cronologia viene visualizzata sulla parte superiore del riquadro. La barra della cronologia mostra l'immagine attualmente visualizzata in relazione all'intera cronologia delle immagini memorizzate.

È possibile visualizzare la cronologia eseguendo una panoramica dell'immagine.

Utilizzare i tasti freccia per eseguire la panoramica dell'immagine.

Per riprendere lo scorrimento normale, premere il tasto Uscita.



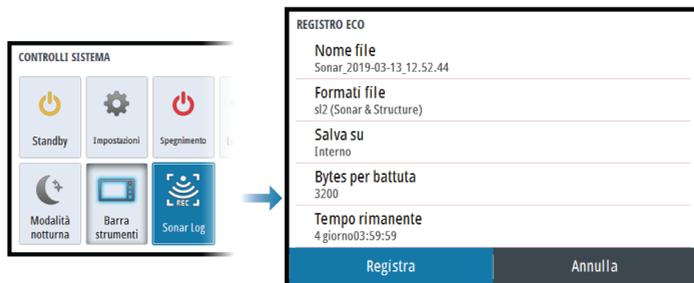
## Registrazione dei dati del log

### Avvio della registrazione dei dati del log

È possibile avviare la registrazione dei dati del log e salvare il relativo file all'interno dell'unità o su un dispositivo di archiviazione collegato all'unità.

Durante la registrazione dei dati, nell'angolo superiore sinistro dello schermo lampeggia un simbolo di colore rosso e nella parte inferiore dello schermo compare periodicamente un messaggio.

Specificare le impostazioni di registrazione nella finestra di dialogo di registrazione.



## Interruzione della registrazione dei dati del log

Utilizzare l'opzione Ferma registrazione per interrompere la registrazione dei dati del log.

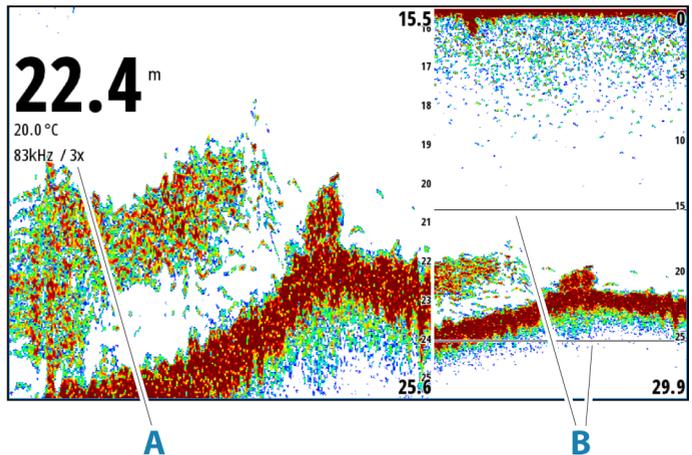


## Configurazione dell'immagine dell'ecoscandaglio

### Altre opzioni

#### Schermate divise

#### Zoom



**A** Livello di zoom

**B** Barre di zoom

La modalità Zoom offre una visualizzazione ingrandita dell'immagine dello scandaglio sul lato sinistro del riquadro.

Per impostazione predefinita, il livello di zoom è impostato su 2x. È possibile selezionare un livello di zoom fino a 8x. Per cambiare il livello di zoom, utilizzare:

- La manopola rotante

Le barre di zoom della scala sul lato destro della visualizzazione mostrano l'intervallo ingrandito. Incrementando il rapporto di zoom, la scala viene ridotta. Ciò viene indicato da una minore distanza tra le barre di zoom.

Per spostare le barre dello zoom su/giù sull'immagine e visualizzare diverse profondità della colonna d'acqua:

- utilizzare i tasti freccia su/giù

### **Blocco fondale**

La modalità Blocco fondale è utile se si desidera visualizzare i target in prossimità del fondale. In questa modalità la parte sinistra del riquadro mostra l'immagine di un punto in cui il fondo è piatto. In tal caso la distanza viene misurata dal fondo marino (0) verso l'alto. Il fondo e la linea zero sono sempre visualizzati nell'immagine a sinistra, indipendentemente dalla scala della distanza utilizzata. Il fattore di scala di portata per l'immagine sul lato sinistro del riquadro viene regolato come descritto per l'opzione Zoom.

### **Ampiezza fascio**

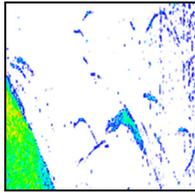
L'ampiezza del fascio è la vista di un ecoscandaglio sul riquadro. La potenza degli echi effettivi è indicata dall'ampiezza e dall'intensità del colore.

### **Tavolozze**

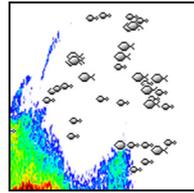
Utilizzata per selezionare la gamma di colori dell'immagine.

### **Fish ID**

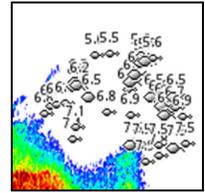
È possibile scegliere l'aspetto dei target pesce che compaiono sullo schermo. È anche possibile scegliere se essere avvisati con un segnale acustico quando un Fish ID viene visualizzato sul pannello.



Archi tradizionali dei pesci



Simboli pesci

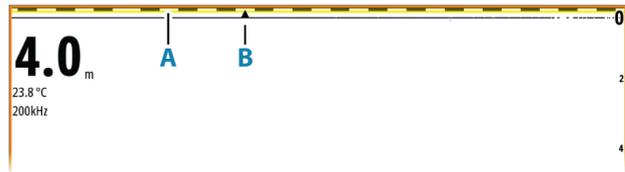


Simboli per i pesci e indicazione di profondità

→ **Nota:** Non tutti i simboli di pesce rappresentano effettivamente dei pesci.

### Marcatore dei minuti

Determina se la linea del marcatore dei minuti (**A**) viene visualizzata sull'immagine. Ogni striscia bianca e nera nella linea rappresenta 1 minuto. Se vi è una discontinuità nel segnale, verrà indicata con un triangolo (**B**).



### Pausa

Mette in pausa l'immagine, consentendo di esaminare l'immagine nel dettaglio.

La funzione Pausa interrompe l'emissione degli impulsi da parte dell'ecoscandaglio. Il sistema smette di raccogliere i dati quando viene messo in pausa in questo modo.

### Personalizzazione delle impostazioni dell'immagine

L'unità viene fornita con diverse modalità di personalizzazione predefinite, utilizzate per controllare le impostazioni dell'immagine.

### Cambio di modalità

Selezionare il pulsante Modo per passare da una modalità all'altra.



## Modalità Auto

Per impostazione predefinita, l'unità è impostata sulla modalità Auto. In questa modalità gran parte delle impostazioni sono automatiche.

## Modalità personalizzata

In modalità personalizzata il menu si espande per mostrare le impostazioni che possono essere modificate dall'utente.

Si consiglia di utilizzare le impostazioni di personalizzazione per personalizzare ulteriormente l'immagine soltanto se si è utenti esperti di sonar.

### Scala

L'impostazione della portata determina la profondità visualizzata sullo schermo.

→ **Nota:** Impostare una scala profonda in acque poco profonde potrebbe impedire al sistema di rilevare la profondità.

### Preset range levels (Livelli preimpostati della scala)

Selezionare manualmente un livello preimpostato della scala dal menu.

### Auto range (Scala automatica)

Se si seleziona Auto, il sistema visualizza automaticamente l'intera distanza dalla superficie dell'acqua al fondo.

Auto è l'impostazione preferita per il rilevamento dei pesci.

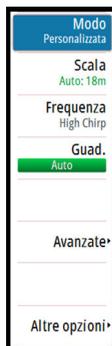
Selezionare l'opzione Scala, quindi l'opzione di menu Auto.

### Scala personalizzata

Questa opzione consente di impostare manualmente i limiti inferiore e superiore della scala.

Per impostare l'opzione Custom Range selezionare l'opzione di menu Scala e poi l'opzione Custom.

→ **Nota:** Impostando una scala personalizzata viene attivata la modalità manuale del sistema.



## Frequenze

Sono supportate le frequenze 200 kHz, 83 kHz, Medium CHIRP e High CHIRP. 200 kHz e High CHIRP forniscono la separazione più nitida dei bersagli. Le frequenze 83 kHz e Medium CHIRP possono essere utilizzate in acque più profonde o per ampliare la portata.

## Guadagno

Il guadagno controlla la sensibilità. Più si aumenta il guadagno, maggiore è il numero di dettagli visualizzati nell'immagine. Tuttavia, l'impostazione di un guadagno maggiore può introdurre più disturbi di fondo. Se il guadagno è troppo basso, gli echi deboli potrebbero non essere visualizzati.

È disponibile una modalità di guadagno manuale e automatica. Per impostazione predefinita, il guadagno è impostato su Auto.

Regolare manualmente il guadagno come segue:

- selezionare la barra di scorrimento nell'opzione di menu Guadagno e utilizzare la manopola o i tasti freccia

## Messa a punto delle impostazioni automatiche

Alcune impostazioni includono una modalità automatica.

Per ottenere il miglior risultato possibile in modalità automatica, il valore può essere regolato manualmente per mettere a punto le impostazioni.

L'indicazione cambierà da **AUTO** ad **A ± NN**, a indicare che l'impostazione automatica viene regolata manualmente.

Per mettere a punto l'impostazione automatica, attivare l'opzione automatica e:

- selezionare la barra di scorrimento e utilizzare la manopola o i tasti freccia

## Opzioni avanzate

L'opzione di menu Avanzate è disponibile solo se il cursore non è attivo.



### Velocità impulso

La velocità di impulso controlla la velocità alla quale il trasduttore trasmette il segnale nell'acqua. Per impostazione predefinita, la velocità di impulso è impostata sul livello massimo. Potrebbe essere necessario regolare la velocità impulso per limitare le interferenze.

### Velocità di scorrimento

È possibile selezionare la velocità di scorrimento dell'immagine visualizzata sullo schermo. Una velocità di scorrimento elevata aggiorna l'immagine rapidamente, mentre una più bassa presenta una cronologia più lunga.

→ **Nota:** In determinate condizioni potrebbe essere necessario regolare la velocità di scorrimento per ottenere un'immagine più idonea, ad esempio regolando l'immagine a una velocità più rapida durante la pesca verticale senza movimento.

### Elimina disturbi

Le interferenze nel segnale prodotte da pompe di sentina, vibrazioni del motore e bolle d'aria possono produrre echi parassiti nell'immagine.

L'opzione di eliminazione dei disturbi filtra le interferenze nel segnale e riduce gli echi parassiti sullo schermo.

### TVG

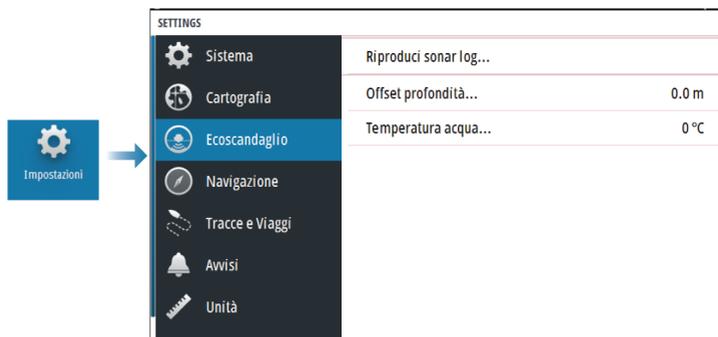
L'azione delle onde e la scia della barca possono causare sullo schermo eco parassita vicino alla superficie. L'opzione TVG (Time Variable Gain) riduce gli echi parassiti in superficie diminuendo la sensibilità del ricevitore in prossimità della superficie.

### Colore

I segnali eco intensi e deboli hanno colori diversi che ne sottolineano la differenza. I colori utilizzati dipendono dalla tavolozza selezionata.

Più si incrementa l'impostazione Colore, più sono gli echi visualizzati nel colore corrispondente alla parte intensa della scala.

## Impostazioni Eco



### Visione sonar log

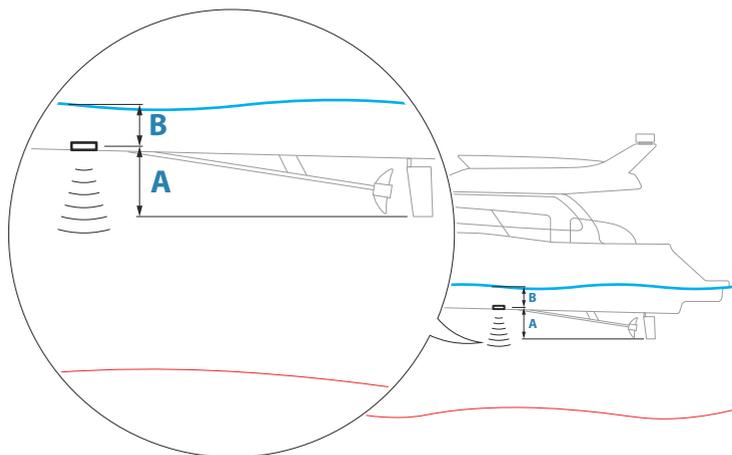
Opzione utilizzata per visualizzare le registrazioni del sonar.

Il file di log viene visualizzato come immagine in pausa. È possibile controllare lo scorrimento e la visualizzazione dall'opzione di menu Controllo. È possibile utilizzare il cursore sull'immagine di riproduzione ed eseguire una panoramica dell'immagine come se fosse una normale immagine sonar.

Per uscire dalla funzione di visualizzazione, premere il tasto Esci (X).

### Offset profondità

Tutti i trasduttori misurano la profondità dell'acqua a partire dal trasduttore fino al fondo. Ne consegue che le misurazioni della profondità dell'acqua non tengono conto della distanza dal trasduttore alla parte inferiore della barca nell'acqua o dal trasduttore alla superficie dell'acqua.



- Per mostrare la profondità dalla parte inferiore della barca al fondo, impostare l'offset uguale alla distanza verticale tra il trasduttore e la parte inferiore della barca, **A** (valore negativo).
- Per mostrare la profondità dalla superficie dell'acqua al fondo, impostare l'offset uguale alla distanza verticale tra il trasduttore e la superficie dell'acqua, **B** (valore positivo)
- Per profondità sotto trasduttore, impostare l'offset su 0.

### Calibrazione temperatura nell'acqua

La calibrazione della temperatura dell'acqua viene utilizzata per regolare il valore della temperatura dal trasduttore del sonar. Può essere richiesta per correggere le influenze contingenti alla temperatura misurata.

Intervallo di calibrazione:  $-9,9^{\circ}$  -  $+9,9^{\circ}$ . Il valore predefinito è  $0^{\circ}$ .

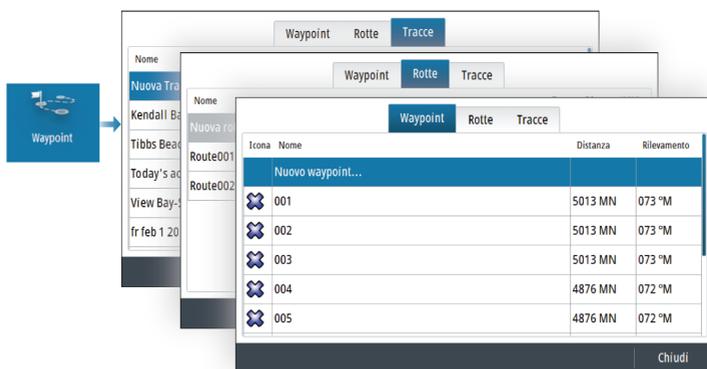
- **Nota:** La calibrazione della temperatura dell'acqua viene visualizzata solo se il trasduttore è dotato di funzionalità di rilevamento della temperatura.

# 5

## Waypoint, rotte e tracce

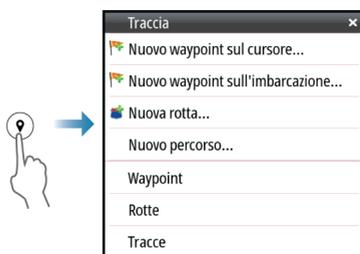
### Finestre di dialogo Waypoint, Rotte e Tracce

Queste finestre di dialogo consentono di accedere a funzioni di modifica avanzata e alle impostazioni di tali elementi.



### Finestra di dialogo Traccia

Tenere premuto il tasto Waypoint per aprire la finestra di dialogo Traccia. Selezionare un'opzione per aggiungere un nuovo waypoint o gestire waypoint, rotte o tracce esistenti.



## Waypoint

### Informazioni sui waypoint

Un waypoint è un contrassegno generato dall'utente e posizionato sui seguenti supporti:

- cartografia
- immagine ecoscandaglio
- pannello di navigazione

Ogni waypoint ha una posizione esatta con coordinate di latitudine e longitudine.

Un waypoint posizionato su l'immagine ecoscandaglio mostra un valore di profondità, oltre alle informazioni sulla posizione.

Un waypoint è utilizzato per contrassegnare una posizione nella quale poter tornare in un secondo momento. Inoltre, è possibile combinare due o più waypoint per creare una rotta.

### Salvataggio di waypoint

È possibile salvare un waypoint alla posizione del cursore se questo è attivo o alla posizione dell'imbarcazione se il cursore non è attivo sul riquadro. Per memorizzare un waypoint:

- Utilizzare l'opzione Nuovo Waypoint nel menu
- Premere la manopola rotante
- Premere il tasto Waypoint
  - Premere brevemente il tasto Waypoint per salvare rapidamente un waypoint.
  - Premere a lungo il tasto Waypoint per aprire la finestra di dialogo Traccia.

### Spostamento di un waypoint

Un waypoint può essere spostato dalla posizione se è attivo e se viene selezionata l'opzione Sposta dal menu Waypoint.

Per spostare un waypoint in una nuova posizione:

- Utilizzare i tasti freccia

Per inserire il waypoint nella nuova posizione:

- Selezionare l'opzione Interrompi Spostamento dal menu
- Premere la manopola rotante

- Premere il tasto Invio

## Modificare un waypoint

È possibile modificare tutte le informazioni su un waypoint dalla finestra di dialogo Modifica waypoint.

La finestra di dialogo viene attivata selezionando il waypoint e:

- Selezionando la finestra popup del waypoint
- Premendo il tasto Invio
- Premendo la manopola rotante
- Selezionando Modifica dal menu dei waypoint.

La finestra di dialogo è inoltre accessibile dallo strumento Waypoint sulla pagina iniziale.

## Eliminazione di un waypoint

È possibile eliminare un waypoint dalla finestra di dialogo **Edit Waypoint** (Modifica waypoint) oppure selezionando l'opzione di menu **Delete** (Elimina) quando il waypoint è attivato.

I waypoint possono essere eliminati anche dallo strumento Waypoints nella pagina **iniziale**.

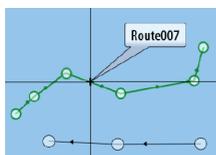
È possibile eliminare i waypoint MOB nello stesso modo.

## Rotte

### Informazioni sulle rotte

Una rotta è costituita da una serie di punti immessi nell'ordine in cui si desidera navigarli.

Quando si seleziona una rotta sul riquadro cartografico, diventa verde e viene visualizzato il nome della rotta.



### Creazione di una nuova rotta sul riquadro cartografico

1. Attivare il cursore nel riquadro cartografico
2. Selezionare l'opzione Nuova rotta nel menu.
3. Posizionare il primo waypoint sul riquadro cartografico
4. Continuare a posizionare nuovi punti di rotta sul riquadro cartografico fino al termine della rotta
5. Salvare la rotta selezionando l'opzione di salvataggio nel menu.

## **Creazione di rotte tramite i waypoint esistenti**

È possibile creare una nuova rotta combinando waypoint esistenti dalla finestra di dialogo Rotte. Il dialogo viene attivato usando lo strumento Waypoint sulla Pagina principale e quindi selezionando la scheda Rotte.

## **Creazione di una rotta basata su un viaggio**

È possibile creare una rotta basata su un viaggio precedente. Selezionare un viaggio nella finestra di dialogo Storico TripIntel, quindi creare un'opzione di rotta.

## **Conversione di tracce in rotte**

È possibile convertire una traccia in una rotta dalla finestra di dialogo Modifica traccia. La finestra di dialogo viene visualizzata attivando la traccia e:

- Selezionando la finestra popup della traccia
- Premendo la manopola rotante
- Selezionando la traccia nel menu

È possibile accedere alla finestra di dialogo Modifica traccia anche selezionando lo strumento Waypoint sulla pagina iniziale.

## **Rotta automatica**

La funzione suggerisce automaticamente i punti della rotta tra il primo e l'ultimo punto oppure tra i punti selezionati in una rotta complessa.

I suggerimenti sulla nuova posizione dei punti della rotta si basano sulle informazioni nella mappa e sulle dimensioni dell'imbarcazione. Utilizzare la finestra di dialogo Impostazioni Barca per immettere le informazioni sull'imbarcazione, andare a *"Impostazioni di sistema"* a pagina 64.

## **C-MAP Easy Routing**

Il sistema include il supporto di C-MAP Easy Routing se è disponibile una cartografia compatibile con la funzione. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web [www.c-map.com](http://www.c-map.com).

Una volta calcolata la rotta automatica, quest'ultima viene visualizzata in modalità anteprima e le relative tratte codificate per colore:

- verde: aree sicure
- giallo: aree pericolose
- rosso: aree non sicure

### **Uso di una rotta automatica**

1. Posizionare almeno due punti su una nuova rotta oppure aprire una rotta esistente per la modifica.
2. Selezionare l'opzione di menu rotta automatica seguita da:
  - Intera Rotta se si desidera che vengano aggiunti nuovi punti di rotta tra il primo e l'ultimo punto della rotta aperta.
  - Selezione se si desidera selezionare manualmente i punti di rotta che definiscono i limiti per l'autorouting, quindi scegliere i punti di rotta pertinenti. I punti di rotta selezionati sono colorati in rosso. È possibile selezionare solo due punti di rotta e viene ignorato qualsiasi punto di rotta tra i punti di inizio e fine selezionati.
3. Se necessario, spostare qualsiasi punto di rotta quando la rotta è in modalità di anteprima.
4. Ripetere i passaggi 2 (selezione) e 3 per posizionare automaticamente i punti della rotta per altre parti della rotta.
5. Selezionare l'opzione Salva per completare l'autorouting e salvare la rotta.

### **Esempi**

- **Intera Rotta:** opzione utilizzata per il calcolo automatico dell'intera rotta.



*Primo e ultimo punto della rotta*



*Risultato in seguito all'Autorouting*

- **Scelta:** opzione utilizzata per il calcolo automatico di una parte della rotta.



Due punti della rotta selezionati



Risultato in seguito all'Autorouting

## La finestra di dialogo Modifica rotta

È possibile aggiungere e rimuovere punti di rotta e modificare le proprietà della rotta dalla finestra di dialogo Modifica rotta. Questa finestra di dialogo viene attivata selezionando il popup di una rotta attiva oppure dal menu selezionando la rotta e successivamente l'opzione Dettagli.

La finestra di dialogo è inoltre accessibile mediante lo strumento Waypoint nella Pagina iniziale.

Selezionare Display (Visualizza) per mostrare la rotta sulla carta.

**MODIFICA ROTTA** ✕

Route001

Display

Tratto	Waypoint	Distanza (MN)	Rilevamento (*M)
0	Rpt006	4335	069
1	Rpt007	8.40	095
2	Rpt008	9.99	199

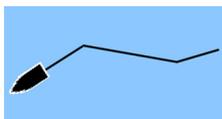
Cancella
Mostra
Avvio...

## Eliminazione di una rotta

È possibile eliminare una selezionando l'opzione di menu Elimina quando la rotta è attivata.

È anche possibile eliminare le rotte dalla finestra di dialogo Modifica rotte. Fare riferimento a *"La finestra di dialogo Modifica rotta"* a pagina 48.

## Tracce



### Informazioni sulle tracce

Le tracce sono una rappresentazione grafica del tratto già percorso dall'imbarcazione. Permettono di ricostruire il percorso dell'imbarcazione. Le tracce possono essere convertite in rotte dalla finestra di dialogo Modifica.

Secondo la preimpostazione di fabbrica, il sistema è impostato per tracciare e disegnare automaticamente il movimento dell'imbarcazione sul riquadro cartografico. Il sistema continua a registrare le tracce finché la lunghezza della traccia non raggiunge il numero massimo dei punti, quindi inizia a sovrascrivere automaticamente i punti meno recenti.

La funzione di traccia automatica può essere disattivata dalla finestra di dialogo Percorsi.

### Creazione di una nuova traccia

È possibile avviare una nuova traccia dalla finestra di dialogo Tracce. La finestra di dialogo viene attivata:

- utilizzando lo strumento Waypoint sulla Pagina iniziale e selezionando la scheda Tracce
- selezionando l'opzione Nuova traccia o Tracce sulla finestra di dialogo Traccia.

### Impostazioni delle tracce

Le tracce sono costituite da una serie di punti collegati da segmenti in linea la cui lunghezza dipende dalla frequenza di registrazione.

È possibile scegliere di posizionare punti del percorso sulla base di impostazioni di tempo o distanza oppure lasciare che il sistema posizioni automaticamente un waypoint quando viene registrato un cambio di rotta.

→ **Nota:** L'opzione Tracce deve essere attivata anche nella finestra di dialogo Tracce per essere visibile sui riquadri.

# 6

## Navigazione

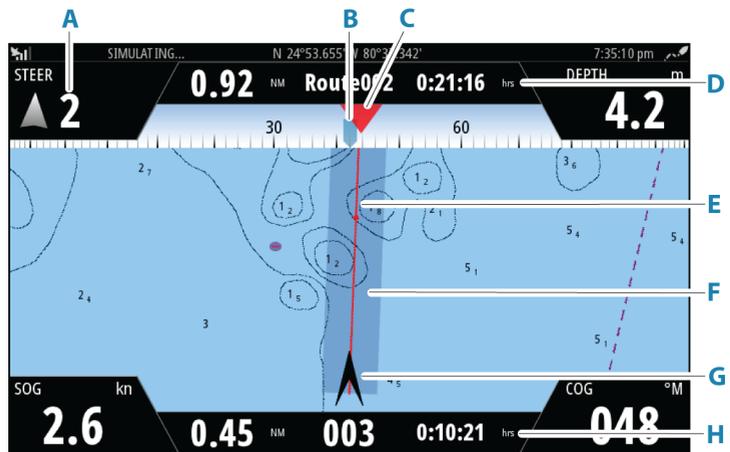
### Informazioni sulla navigazione

La funzione Navigazione fornisce informazioni sulla posizione corrente e la navigazione su una pagina della cartografia o della posizione.

### Riquadri di navigazione

#### Pannello Nav

Il pannello Nav viene attivato dalla pagina iniziale, come pagina intera o come parte di una pagina divisa.



**A** Campi dati

**B** Prua imbarcazione

**C** Rilevamento verso il punto della rotta successivo

**D** Informazioni rotta

Indica la distanza della rotta, il nome della rotta e il tempo stimato per raggiungere la fine della rotta.

## E Linea di rilevamento con limite di fuori rotta consentito

Quando si procede lungo una rotta, la linea di rilevamento mostra la direzione da seguire da un waypoint al successivo. Quando si naviga verso un waypoint (posizione del cursore, MOB o coordinate inserite), la linea di rilevamento mostra la direzione da seguire dal punto in cui è iniziata la navigazione al waypoint.

## F Limite XTE

Se l'errore di fuori rotta (XTE) eccede il limite di fuori rotta definito, compare una freccia rossa che comprende la distanza dalla linea della traccia. Fare riferimento a "Limite XTE" a pagina 54.

## G Simbolo dell'imbarcazione

Indica la posizione e la direzione della barca.

## H Informazioni sui punti di rotta

Indica la distanza del punto di rotta, il nome del punto di rotta e il tempo stimato per raggiungere il punto di rotta.

## Riquadri di posizione

È possibile alternare la visualizzazione tra Pannello di navigazione e Posizione pannello. Il riquadro di posizione viene attivato dal menu.

Un riquadro di posizione è disponibile per impostazione predefinita per visualizzare la posizione GPS.

Se Loran è abilitato, sono disponibili due riquadri di posizione. In questo caso sono presenti due frecce, a sinistra e a destra del riquadro.

Per alternare la visualizzazione dei riquadri, selezionare la freccia destra o sinistra oppure utilizzare i tasti freccia.



Informazioni sulla posizione GPS



Informazioni sulla posizione Loran

## Modifica campi dati

Per modificare i campi dati visualizzati sui pannelli di navigazione:

1. Attivare il menu.
2. Selezionare l'opzione di modifica dal menu
3. Attivare il campo che si desidera modificare
4. Selezionare il tipo di informazioni
5. Salvare le modifiche.

## Uso delle opzioni di menu

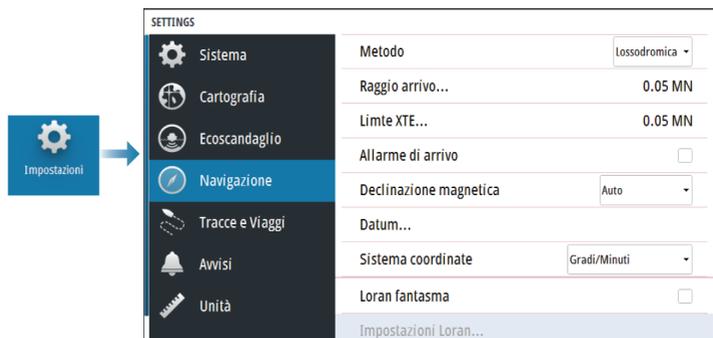
È possibile utilizzare le opzioni di menu per:

- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| waypoint...           | • navigare al waypoint  |
| Vai al<br>waypoint... | • navigare su una rotta |
| Inizia rotta...       |                         |

Durante la navigazione, il menu si espande per fornire opzioni per:

- |         |  |
|---------|--|
| Salta   | • saltare i waypoint durante la navigazione di una rotta |
| Riavvia | • riavviare la navigazione al waypoint o di una rotta    |
| Annulla | • annullare la navigazione al waypoint o di una rotta    |

## Impostazioni Navigazione



The image shows a screenshot of the application's settings menu. On the left, a blue gear icon labeled 'Impostazioni' has an arrow pointing to the 'Settings' screen. The 'Settings' screen is divided into two columns. The left column contains a list of settings categories: Sistema, Cartografia, Ecoscandaglio, Navigazione (highlighted in blue), Tracce e Viaggi, Avvisi, and Unità. The right column shows the configuration options for the 'Navigazione' section, including: Metodo (Lossodromica), Raggio arrivo... (0.05 MN), Limite XTE... (0.05 MN), Allarme di arrivo (checkbox), Declinazione magnetica (Auto), Datum..., Sistema coordinate (Gradi/Minuti), Loran fantasma (checkbox), and Impostazioni Loran...

## Metodo di navigazione

Sono disponibili diversi metodi per il calcolo della distanza e del rilevamento tra due punti geografici.

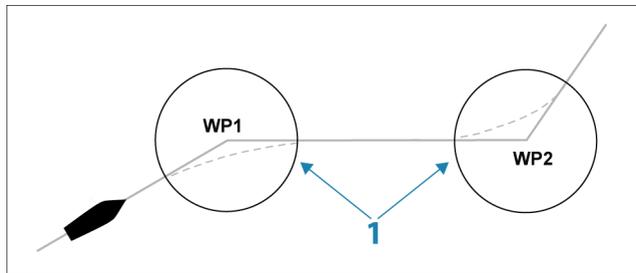
La rotta Ortodromica è il percorso più breve tra due punti. Tuttavia, navigando lungo una rotta di questo tipo, sarebbe difficoltoso governare manualmente l'imbarcazione poiché la direzione cambierebbe costantemente (ad eccezione dei casi di direzione verso nord, sud o lungo l'equatore).

Le rotte lossodromiche sono percorsi con direzione costante. Utilizzando il calcolo della rotta lossodromica, è possibile spostarsi tra due posizioni, ma la distanza è normalmente superiore rispetto a una rotta ortodromica.

## Raggio arrivo

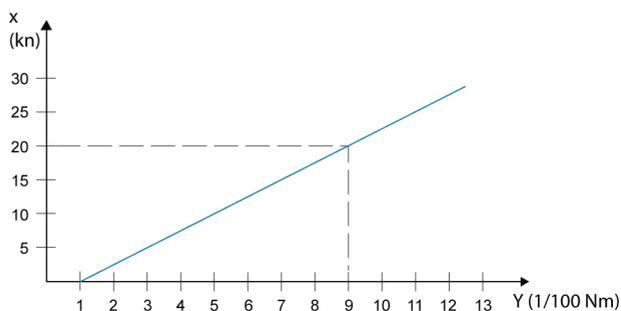
Imposta un cerchio invisibile intorno al waypoint di destinazione. Si considera che l'imbarcazione abbia raggiunto il waypoint quando si trova nel raggio di tale cerchio.

Quando si segue una rotta, il raggio arrivo specifica il punto nel quale è stata avviata una virata.



Il raggio di arrivo (**1**) va regolato in base alla velocità dell'imbarcazione. Maggiore è la velocità, più ampio sarà il raggio.

Il seguente diagramma può essere utilizzato per selezionare il giusto raggio di waypoint quando si crea una rotta.



→ **Nota:** la distanza tra i waypoint in una rotta non deve essere inferiore al raggio di arrivo del waypoint.

### Limite XTE

Specifica la distanza possibile della deviazione dell'imbarcazione dalla rotta selezionata. Se l'imbarcazione supera questo limite, viene attivato un allarme.

### Allarme di arrivo

Se l'allarme di arrivo è attivo, verrà avviato un segnale quando l'imbarcazione raggiunge il waypoint o quando si trova nel raggio di arrivo specificato.

### Variazione magnetica

Definisce il modo in cui la variazione magnetica viene gestita dal sistema.

- Auto: riceve i dati della variazione da una sorgente di rete
- Manuale: opzione utilizzata per inserire manualmente un valore per la variazione magnetica

### Datum

Questo sistema utilizza il formato datum WGS, il cui utilizzo è standard nella cartografia e nella navigazione satellitare (GPS incluso).

È possibile cambiare il formato datum per abbinarlo ad altri sistemi.

## Sistema coordinate

Utilizzato per impostare il sistema di coordinate geografiche usato sul sistema.

## Loran fantasma

Consente di utilizzare il sistema di posizionamento Loran fantasma.

## Impostazioni Loran

Individua le catene Loran (GRI) e la stazione preferita per l'immissione dei waypoint, la posizione del cursore e la posizione del riquadro.

Nell'immagine viene visualizzata una finestra della posizione del cursore con le informazioni sulla posizione Loran.

Per ulteriori informazioni fare riferimento alla documentazione del sistema Loran in uso.



N 25°44.044'  
W 80°08.285'  
43132.70 7980  
62156.66  
0.30 nm, 254 °M

# 7

## TripIntel

### Informazioni su TripIntel

TripIntel consente di archiviare e richiamare le informazioni sui viaggi. È possibile utilizzare le informazioni per prendere decisioni consapevoli prima di iniziare un viaggio o quando il viaggio è già in corso.



### Registrazione viaggio automatica

È disponibile una funzione di rilevamento automatico viaggio. All'inizio della navigazione viene richiesto di registrare il viaggio se al momento nessun viaggio è in corso e la velocità non supera 2 nodi ogni 20 secondi. Verrà richiesto di continuare un viaggio esistente o iniziare uno nuovo se il precedente non è stato salvato prima dello spegnimento.

È possibile avviare manualmente la registrazione in un secondo momento nella pagina TripIntel.

È possibile disattivare la funzione Rilevamento automatico viaggio nella finestra delle impostazioni Tracce e Viaggi.

### Avvio e arresto della registrazione di viaggio

Se è stato scelto di non avviare la registrazione di un viaggio con la funzione Rilevamento automatico viaggio, è possibile avviare manualmente la registrazione nella pagina TripIntel.

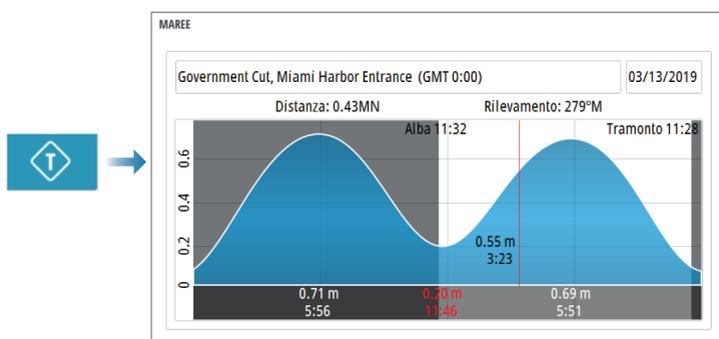
Le opzioni **Avvia** e **Ferma** viaggio consentono di specificare la registrazione del viaggio. È possibile utilizzarle per segmentare una singola traversata in più viaggi fornendo un livello più dettagliato di controllo delle informazioni registrate per un viaggio.

## Indicatore Marea

L'indicatore Marea nella pagina TripIntel mostra l'altezza della marea nella stazione selezionata.

## Grafici e stazioni di marea

Le stazioni di marea sulle schede cartografiche forniscono informazioni sulle maree in TripIntel.



## Visualizzazione delle registrazioni dei viaggi

I viaggi registrati vengono elencati nella scheda Storico della pagina TripIntel. Selezionare un viaggio nell'elenco per visualizzarne le informazioni dettagliate.

TRIPINTEL		
	Viaggio attuale	Storico
Viaggio attuale	1h 30m	18.1 MN
STORICO VIAGGIO		
Oggi, 10:56	2h 51m	34.3 MN
Kendall Bay	58m 32s	5.79 MN
Tibbs Beach-Cox Bay	2h 37m	16.4 MN

## **Modifica dei nomi delle registrazioni viaggi**

Quando vengono creati, ai viaggi vengono assegnati nomi generici. È possibile modificare il nome di un viaggio scegliendone uno più significativo selezionandolo dall'elenco Storico, quindi selezionare il nome nella finestra di dialogo dei dettagli Storico Viaggio.

## **Regola distanza totale**

Selezionare il pulsante Regola distanza totale per modificare la distanza totale. Utilizzare questa opzione se non se è stato registrato un percorso o una sua parte e si desidera includere la distanza nella statistica della distanza totale.

# 8

## Simulatore

---

### Modalità demo

In questa modalità viene visualizzata una dimostrazione per la regione selezionata.

Se l'unità viene utilizzata quando la modalità Retail è in esecuzione, la dimostrazione viene messa in pausa.

Dopo una breve interruzione, l'esecuzione della modalità demo riprende automaticamente.

→ **Nota:** La modalità demo è destinata a dimostrazioni di vendita al dettaglio e showroom.

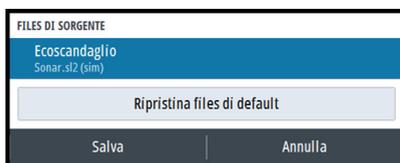
### Modalità Simulatore

L'opzione Simulazione consente di utilizzare l'unità senza il collegamento a sensori o ad altri dispositivi.

La barra di stato indica se il simulatore è attivato.

### File sorgente del simulatore

È possibile selezionare i file di dati utilizzati dal simulatore. Possono essere dati preregistrati inclusi nel dispositivo, file log registrati dall'utente o file log su un dispositivo di archiviazione collegato all'unità.



### Impostazioni avanzate del simulatore

Le impostazioni avanzate del simulatore consentono di controllare manualmente il simulatore.

IMPOSTAZIONI AVANZATE SIMULATORE	
Sorgente GPS	Prua simulata (default)
Velocità (kn)	12
Rotta (°M)	7
Rotta	Nessuno
Imposta punto di partenza	
Salva	Annulla

# 9

## Allarmi

### Informazioni sul sistema di allarmi

Il sistema verifica di continuo la presenza di situazioni pericolose e di guasti al sistema mentre questo è in funzione.

### Tipi di messaggi

I messaggi sono classificati in base al modo con cui la situazione segnalata influisce sull'imbarcazione. Sono utilizzati i seguenti codici colore:

Colore	Importanza
Rosso	Allarme critico
Arancione	Allarme importante
Giallo	Allarme standard
Blu	Avvertenza
Verde	Avviso lieve

### Indicazione dell'allarme

Una situazione di allarme viene indicata con:

- una notifica di allarme
- un'icona di allarme nella barra di stato, che lampeggerà in base al colore dell'allarme

Se si è attivata la sirena, il messaggio di allarme è seguito da un allarme sonoro.

Un singolo allarme viene visualizzato con il nome dell'allarme nel titolo e con i dettagli correlati.

In caso di attivazione contemporanea di più allarmi, la finestra popup degli allarmi è in grado di visualizzarne solo 3. Gli allarmi sono elencati nell'ordine in cui si verificano, con l'allarme scattato per ultimo all'inizio dell'elenco. Gli altri allarmi sono disponibili nella finestra di dialogo Allarmi.



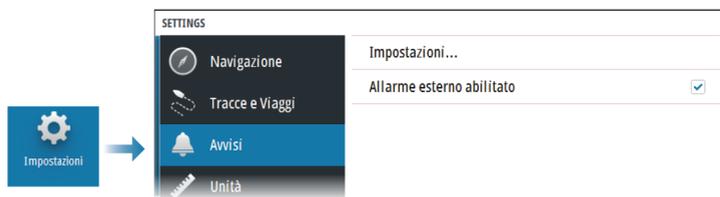
## Conferma di un messaggio

Le opzioni delle finestre di dialogo degli allarmi per la conferma di un messaggio variano a seconda dell'allarme:

- **Chiudi**  
Consente di impostare lo stato dell'allarme su confermato. La sirena si interrompe e la finestra di dialogo dell'avviso scompare. L'allarme continuerà comunque ad essere attivo nell'elenco Allarmi fino a quando non sarà stata eliminata la causa.
- **Disabilita**  
Disattiva l'impostazione dell'allarme corrente. L'allarme non si ripresenta a meno che non lo si riabiliti nella finestra di dialogo delle impostazioni allarmi.

Non sono previsti timeout per i messaggi o le sirene. Rimangono attivi finché non vengono confermati o non si elimina la causa che li ha innescati.

## Finestra di dialogo Allarmi



### Sirena abilitata

Abilita/disabilita la sirena.

### Allarmi

The image shows the 'AVVISI' settings screen with tabs for 'Attivo', 'Storico', and 'Impostazioni'. A table lists various alerts with checkboxes and values.

AVVISI			
	Attivo	Storico	Impostazioni
Fix GPS non disponibile	<input checked="" type="checkbox"/>		
Acqua bassa	<input checked="" type="checkbox"/>		4.9 (m)
Acqua profonda	<input checked="" type="checkbox"/>		35.5 (m)
Variaz. temp. Acqua	<input checked="" type="checkbox"/>		5 (°C/min)
Ancora	<input type="checkbox"/>		50 (m)
Velocità barca bassa	<input checked="" type="checkbox"/>		5 (kn)

## **Impostazioni**

Elenco di tutte le opzioni allarmi disponibili nel sistema con le impostazioni attuali.

Da questo elenco, è possibile attivare, disattivare e modificare i limiti di allarme.

## **Allarmi attivi**

Elenca tutti gli allarmi attivi con i relativi dettagli. Gli allarmi rimangono attivi finché non vengono confermati o non si elimina la causa che li ha innescati.

## **Cronistoria allarmi**



Ancora cleared	11:03 03/13/2019
Ancora raised	11:03 03/13/2019
Ancora cleared	11:02 03/13/2019
Ancora raised	11:02 03/13/2019
Tensione bassa raised	11:02 03/13/2019
Tensione bassa cleared	10:45 03/12/2019
XTE cleared	10:40 03/12/2019

Nella finestra di dialogo Cronistoria allarme vengono archiviati i messaggi di allarme fino a quando non vengono cancellati manualmente.

Per mostrare i dettagli dell'allarme o per cancellare tutti gli allarmi:

- Premere il tasto Menu e selezionare l'azione desiderata
- Premere la manopola rotante e selezionare l'azione desiderata

# 10

## Strumenti e impostazioni

Questo capitolo include una descrizione degli strumenti e delle impostazioni che non corrispondono ad alcun riquadro dell'applicazione.

Per le impostazioni dell'applicazione, fare riferimento al relativo capitolo per l'applicazione.

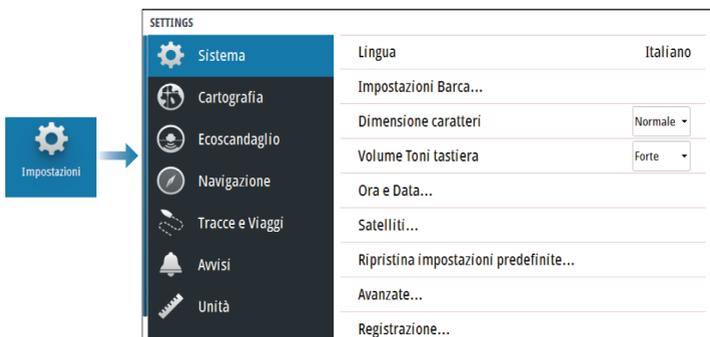
Strumenti e impostazioni sono disponibili dalla home page.

### La barra strumenti



### Impostazioni

#### Impostazioni di sistema



#### Lingua

Consente di regolare la lingua utilizzata nell'unità per i riquadri, i menu e le finestre di dialogo. Modificando la lingua, l'unità verrà riavviata.

#### Impostazioni Barca

Utilizzata per specificare gli attributi fisici della barca.

### Dimensione caratteri

Consente di impostare le dimensioni del carattere nei menu e nelle finestre di dialogo.

Impostazione predefinita: Normale

### Cicalino Tasti

Consente di regolare l'intensità del suono che si produce quando si preme un tasto.

### Ora

Configurare le impostazioni di tempo in base alla posizione dell'imbarcazione, insieme ai formati di ora e data.

### Satelliti

Pagina di stato per i satelliti attivi.

È possibile attivare o disattivare la correzione differenziale della posizione WAAS (e EGNOS).

### Ripristina impostazioni

Consente di selezionare quali impostazioni devono essere ripristinate alle impostazioni di fabbrica originarie.

**⚠ Avvertenza:** Se sono selezionati waypoint, rotte e tracce, questi verranno definitivamente eliminati.

### Avanzate

Si tratta di una finestra di dialogo per le impostazioni avanzate, che mostra anche in che modo il sistema visualizza varie informazioni sull'interfaccia utente.

### Registrazione

Linee guida per la registrazione online del dispositivo.

### Informazioni di sistema

Consente di visualizzare le informazioni sul copyright, la versione del software e le informazioni tecniche dell'unità.

L'opzione Supporto consente di accedere all'assistente ai servizi.

Fare riferimento a "*Relazione di servizio*" a pagina 68.

## **Conservazione**

Accedere al sistema di gestione dei file. Utilizzata per visualizzare e gestire il contenuto della memoria interna dell'unità e dei dispositivi di archiviazione collegati all'unità.

## **Waypoint**

Elenca i waypoint, le rotte e le tracce. Fare riferimento a "*Waypoint, rotte e tracce*" a pagina 43.

## **TriplIntel**

TriplIntel consente di archiviare e richiamare le informazioni sui viaggi. Fare riferimento a "*TriplIntel*" a pagina 56.

## **Maree**

Visualizza le informazioni sulle maree per la stazione di rilevamento più vicina all'imbarcazione.

Selezionare i pulsanti freccia del riquadro per modificare la data o selezionare il campo relativo alla data per accedere alle funzioni del calendario.

Le stazioni di rilevamento marea disponibili possono essere selezionate dal menu.

## **Sole, Luna**

Visualizza alba, tramonto, sorgere e tramonto della luna per una posizione, sulla base della data immessa e della latitudine/longitudine della posizione.

# 11

## Manutenzione

---

### Manutenzione preventiva

L'unità non contiene componenti che possano essere sottoposti a manutenzione sul campo, pertanto l'operatore dovrà eseguire solo un numero ridotto di interventi di manutenzione preventiva.

### Pulizia dello schermo dell'unità

Per pulire lo schermo:

- Pulire lo schermo con un panno di cotone morbido o in microfibra. Utilizzare la giusta quantità di acqua per sciogliere e rimuovere il sale depositato. Il sale cristallizzato, la sabbia, lo sporco, ecc. possono graffiare il rivestimento protettivo se si utilizza un panno umido. Spruzzare dell'acqua fresca e strofinare con un panno di cotone morbido o in microfibra. Non applicare pressione con il panno.

Per pulire l'alloggiamento:

- Utilizzare acqua calda con un po' di sapone per i piatti o del detergente liquido.

Evitare di usare detersivi abrasivi o prodotti contenenti solventi (acetone, trementina minerale, ecc.), acido, ammoniaca o alcool per non danneggiare lo schermo e l'alloggiamento in plastica.

Non fare:

- Non lavare con getti d'acqua o ad alta pressione

### Pulizia della porta multimediale

Pulire regolarmente la porta multimediale in modo da evitare che il sale si cristallizzi sulla superficie, provocando l'infiltrazione di acqua nell'alloggiamento della scheda.

### Controllo dei connettori

Premere gli spinotti nel connettore. Se gli spinotti sono dotati di blocco, assicurarsi che questo sia nella posizione corretta.

## Relazione di servizio

Il sistema è dotato di un servizio assistente che crea un rapporto relativo all'unità. La relazione di servizio viene usata per facilitare la risoluzione di problemi tecnici.

Il rapporto include informazioni come la versione del software, il numero di serie e le informazioni dal file Impostazioni.

Se si contatta il supporto tecnico prima di creare una relazione, è possibile immettere un numero di richiesta per agevolare il monitoraggio. È possibile aggiungere istantanee schermo e log file al rapporto.

→ **Nota:** Per gli allegati è imposto un limite di 20 MB.

È possibile salvare il rapporto su un dispositivo di archiviazione e inviarlo tramite e-mail al supporto.



## Aggiornamenti software

Prima di installare un aggiornamento, accertarsi di eseguire il backup di tutti i dati utente importanti. Fare riferimento a "*Backup e ripristino dei dati di sistema*" a pagina 69.

### Software installato e relativi aggiornamenti

Finestra di dialogo Informazioni mostra la versione del software installata su questa unità (A).



## Aggiornamento software

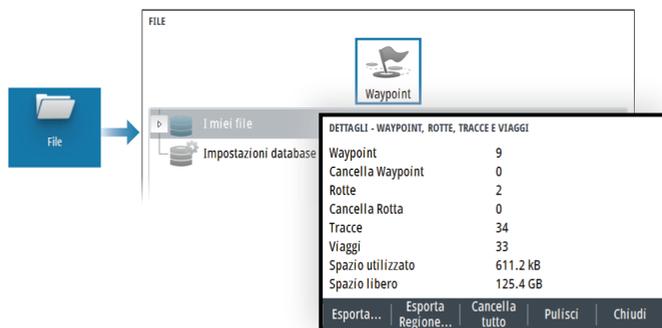
- **Nota:** Non scaricare gli aggiornamenti software sulle schede cartografiche. Utilizzare una scheda di memoria senza carte con memoria sufficiente per gli aggiornamenti software o per salvarvi i rapporti o i file.
- **Nota:** Non spegnere l'unità finché l'aggiornamento non è stato completato.
- 1. Scaricare l'aggiornamento software da [www.simrad-yachting.com](http://www.simrad-yachting.com) in una scheda di memoria inserita in un dispositivo smart o un PC connesso a Internet.
- 2. Spegner l'unità, quindi inserirvi la scheda contenente gli aggiornamenti software.
- 3. Accendere l'unità. Apparirà una barra di avanzamento che segnala che il software è in corso di aggiornamento. Lasciare che l'aggiornamento venga completato senza spegnere l'unità. Non rimuovere la scheda fino al riavvio dell'unità.

## Backup e ripristino dei dati di sistema

Il sistema include una funzione di backup e ripristino che consente di eseguire il backup e il ripristino delle impostazioni utente.

- **Nota:** Una volta installato e configurato il sistema, si consiglia vivamente di eseguire un backup.

## Waypoint



L'opzione Waypoint nella finestra di dialogo File permette di gestire i dati utente.

### **Formato di esportazione**

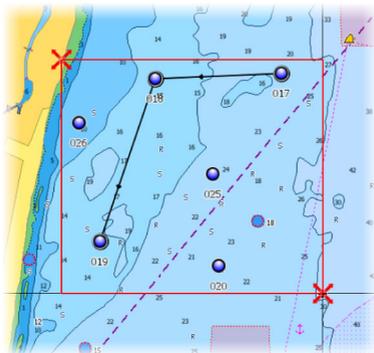
I seguenti formati sono disponibili per l'esportazione:

- **File dati utente versione 6**  
Utilizzato per esportare waypoint, percorsi e tracce colorate.
- **File dati utente versione 5**  
Utilizzato per esportare waypoint e rotte con un identificatore univoco universale (UUID) standardizzato, estremamente affidabile e intuitivo. I dati includono informazioni quali data e ora di creazione di una rotta.
- **File dati utente versione 4**  
È preferibile utilizzarlo durante il trasferimento dei dati da un sistema a un altro, poiché contiene tutte le ulteriori informazioni che questi sistemi memorizzano riguardo agli oggetti.
- **File dati utente versione 3 (con profondità)**  
Da utilizzare per il trasferimento dei dati utente dal sistema a un prodotto precedente
- **File dati utente versione 2 (senza profondità)**  
Da utilizzare per il trasferimento dei dati utente dal sistema a un sistema precedente
- **GPX (scambio GPS, senza profondità)**  
Si tratta del formato più utilizzato sul Web che condivide numerosi sistemi GPS. Utilizzare questo formato se si trasferiscono dati a un'unità di un altro produttore.

## **Esportare una regione**

L'opzione Esporta Regione consente di selezionare l'area da cui esportare i dati.

1. Selezionare l'opzione Esporta regione
2. Utilizzare i tasti freccia per spostare il cursore su uno degli angoli dei confini e premere il tasto Invio. Utilizzare i tasti freccia per spostare l'angolo dei confini e specificare l'area desiderata, quindi premere Invio per impostare l'angolo. Continuare a selezionare, spostare e impostare gli angoli di confine finché l'area non è definita.



3. Selezionare l'opzione di esportazione dal menu
4. Selezionare il formato file appropriato
5. Selezionare l'opzione di esportazione per l'esportazione sulla scheda di memoria

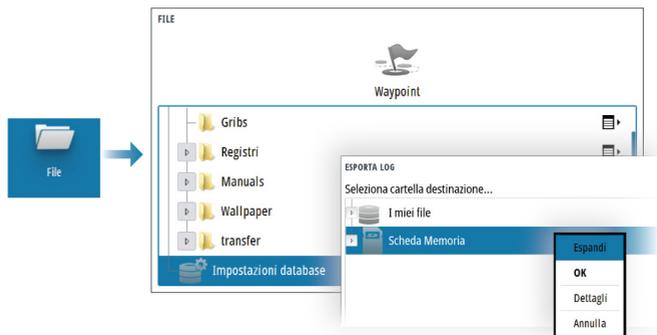
## **Rimozione dei dati utente**

I dati utente eliminati sono archiviati nella memoria dell'unità finché non vengono rimossi. Se sono presenti numerosi dati utente eliminati ma non rimossi, la loro rimozione può consentire di migliorare le prestazioni del sistema.

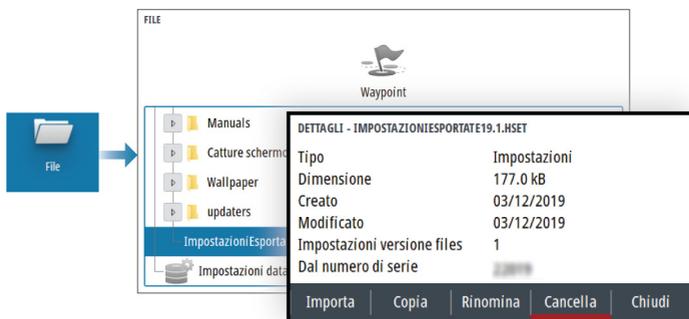
→ **Nota:** Quando i dati utente vengono eliminati e/o rimossi dalla memoria, non è possibile recuperarli.

## **Esportare le impostazioni del database**

Utilizzare l'opzione impostazioni del database nella finestra di dialogo File per esportare le impostazioni utente.



## Importazione delle impostazioni di sistema



- 1 Collegare il dispositivo di archiviazione all'unità
- 2 Scorrere nella memoria e selezionare il file di backup desiderato di cui avviare l'importazione

**⚠ Avvertenza:** L'importazione delle impostazioni di sistema sovrascrive tutte le impostazioni del sistema esistenti.





**SIMRAD®**